

Tab. 5 Domácnosti podle výše čistého peněžního příjmu ve vztahu k životnímu minimu
e/ subjektivní názory (%)
Households by net money income compared with subsistence level
e/ opinions (%)

Životní podmínky
Statistics on Income and Living Conditions
Rok 2005
Year 2005

		Násobky životního minima					Multiple of subsistence level						
		méně než ŽM less than 1	1,00 -1,09 ŽM 1,00 -1,09	1,10 -1,19 ŽM 1,10 -1,19	1,20 - 1,39 ŽM 1,20 - 1,39	1,40 - 1,59 ŽM 1,40 - 1,59	1,60 - 1,79 ŽM 1,60 - 1,79	1,80 - 1,99 ŽM 1,80 - 1,99	2,00 - 2,19 ŽM 2,00 - 2,19	2,20 - 2,99 ŽM 2,20 - 2,99	3 a více ŽM 3 +		
Počet domácností	absol.	123 507	63 957	58 908	133 581	195 622	307 169	439 722	470 715	1 111 124	1 108 390	Households	abs.
Problémy s bydlením:													
vlhkost v bytě		34,3	33,8	31,2	35,4	34,1	23,1	20,1	20,2	18,1	13,3	dampness	
tmavý byt		12,2	11,3	16,0	13,4	10,2	7,5	6,2	5,0	4,3	3,5	too dark, not enough light	
malý byt		27,8	21,4	27,3	23,5	17,7	10,9	10,4	7,8	8,9	10,4	too small	
hluk z domu, resp. ulice		21,6	25,8	37,3	21,4	26,6	23,0	20,1	19,2	20,8	20,1	noise from neighbours, from the street	
znečištěné okolní prostředí		18,3	19,5	22,2	19,0	23,9	21,3	18,6	17,9	18,3	19,2	pollution, grime	
vandalství, kriminalita v okolí		19,8	29,0	23,2	10,5	21,4	16,1	14,0	14,4	16,2	19,0	vandalism, criminality in the area	
Náklady na bydlení jsou:													
velkou zátěží		49,6	49,8	51,0	53,5	37,7	33,0	30,3	23,1	19,6	11,2	a heavy burden	
určitou zátěží		42,7	46,9	40,5	43,6	56,8	61,9	62,1	69,7	70,1	65,4	somewhat a burden	
vůbec nejsou zátěží		7,7	3,3	8,5	3,0	5,5	5,1	7,6	7,2	10,3	23,4	not burden at all	
Splácení půjček (kromě bytových) je:													
velkou zátěží		10,5	20,4	16,0	10,1	14,5	7,0	5,9	5,3	6,7	6,1	a heavy burden	
určitou zátěží		3,4	11,6	13,6	17,0	15,4	12,4	9,5	10,6	12,6	17,3	somewhat a burden	
vůbec není zátěží		0,0	1,5	3,1	0,0	0,4	1,3	1,1	1,9	1,5	4,0	not burden at all	
netýká se (domácnost půjčky nemá)		86,2	66,4	67,3	72,9	69,7	79,3	83,5	82,2	79,2	72,6	not applicable	
Domácnost vycházela s příjmem:													
s velkými obtížemi		52,4	40,8	33,2	34,5	18,0	14,2	9,9	6,5	6,0	2,7	with great difficulty	
s obtížemi		24,3	34,1	29,0	32,8	34,2	31,9	28,1	21,5	17,5	7,2	with difficulty	
s menšími obtížemi		14,8	21,8	28,4	24,6	34,8	40,6	43,5	49,4	42,5	31,0	with some difficulty	
docela snadno		3,5	2,6	9,4	7,6	9,8	8,6	13,6	16,4	25,7	36,2	fairly easily	
snadno		5,0	0,7	0,0	0,4	2,8	4,1	4,5	6,0	7,5	19,1	easily	
velmi snadno		0,0	0,0	0,0	0,0	0,4	0,6	0,4	0,2	0,9	3,8	very easily	
Domácnost si nemohla dovolit:													
ročně týdenní dovolenou												Household could not afford:	
mimo domov		76,8	86,9	71,8	75,4	69,5	65,7	60,9	49,9	36,6	13,0	annual one-week holiday	
jíst obden maso		41,6	48,0	48,7	44,4	31,1	30,4	27,8	21,9	13,9	5,4	away from home	
kupovat nové oblečení		61,0	50,8	64,2	51,9	44,0	56,5	46,9	38,6	29,1	13,1	a meal with meat every other day	
dostatečně vytápět byt		23,4	24,5	16,4	23,4	15,2	13,8	14,6	10,6	8,6	4,1	brand new clothing	
zaplatit neočekávaný výdaj 6000 Kč		80,0	87,1	67,8	83,1	71,4	67,8	61,8	48,2	37,6	18,1	keep home adequately warm	
Posledních 12 měs. problémy s úhradou:													
nájemného												unexpected outlay of CZK 6000	
ano		24,8	23,7	10,8	12,9	9,0	7,0	3,5	4,8	2,9	1,7	12-month history of problems with:	
ne		39,2	45,9	45,9	41,1	45,8	47,1	52,4	46,1	47,3	51,4	paying rent	
netýká se		36,0	30,4	43,3	46,0	45,3	45,9	44,1	49,1	49,8	46,9	yes	
plateb za teplo, elektřinu, plyn, vodu												no	
ano		27,9	24,8	10,5	19,7	9,7	8,7	3,0	6,3	3,5	3,6	not applicable	
ne		64,1	73,0	83,3	76,8	89,4	90,4	95,6	93,2	95,5	94,7	paying heating,electricity,gas,water	
netýká se		8,1	2,2	6,3	3,5	1,0	0,9	1,4	0,5	1,0	1,7	yes	
splátek hypotéky a jiných půjček												no	
na byt												not applicable	
ano		0,0	0,0	0,0	1,9	2,5	0,0	1,0	1,1	0,3	0,9	repaying mortgages and other	
ne		3,1	8,3	14,4	5,7	10,4	10,0	5,3	6,2	7,5	12,4	dwelling-related loans	
netýká se		96,9	91,7	85,6	92,4	87,2	90,0	93,7	92,7	92,2	86,7	yes	
splátek ostatních půjček a úvěrů												no	
ano		8,5	8,9	3,2	4,6	4,7	3,0	3,8	2,1	1,3	1,7	repaying other loans	
ne		5,3	24,7	29,5	22,9	26,8	18,7	13,5	15,1	19,6	26,0	yes	
netýká se		86,2	66,4	67,3	72,5	68,5	78,3	82,7	82,8	79,1	72,3	no	
												not applicable	